

# C . R . E . T . A .

Chambre Régionale des Experts Traducteurs Assermentés d'Alsace

12, rue de Touraine – 67100 STRASBOURG - TEL: 03 88 79 35 00

[WWW.CRETA-FRANCE.COM](http://WWW.CRETA-FRANCE.COM)

## TRADUCTEURS - INTERPRÈTES ASSERMENTÉS PRÈS LA COUR D'APPEL DE COLMAR

<b>Albanais</b>	M. QERIMAJ Sejdi – TEL : 03 88 61 64 70 – 06 45 90 56 13 6, boulevard Leblouis – 67000 STRASBOURG Mme KOLEZI Nevila – TEL : 09 53 93 96 63 – 06 23 43 31 92 39, boulevard Clémenceau – 67000 STRASBOURG M. SINOIMERI Artan – TEL : 03 89 42 47 05 – 06 72 94 69 16 14, rue du Pigeon – 68200 MULHOUSE	<b>Grec</b> Mme KALPAKLI Tzoulia – TEL : 03 88 44 49 93 – 06 62 36 61 35 11, rue de Bucarest – 67100 STRASBOURG
<b>Allemand</b>	Mme PACAUD Annegret – TEL: 03 88 21 08 09 5, rue d'Obernal – 67300 SCHILTIGHEIM Mme BREYEL - STEINER Christine – TEL: 09 51 57 30 54 29 A, rue du Moulin – 67230 BENFELD Mme BÀRESI Elisabeth – TEL. 03 88 24 05 98 14, rue Edouard Teutsch – 67000 STRASBOURG Mme BURCK-MACHUT Christiane – TEL: 03 88 40 11 91 52, rue des Sarcelles – 67100 STRASBOURG Mme HOSSENFELDER Barbara – TEL : 03 90 41 27 70 11, rue d'Orbey – 67100 STRASBOURG M. MOOG Dominique – TEL : 06 30 80 26 25 10, rue de Lorraine – 67460 SOUFFELWEYERHEIM Mme PETTIT Marie Christine – TEL : 03 88 87 64 13 4, rond-point du Vignoble – 67520 KUTTOLSHEIM Mme ARDENTI Pierrette – TEL : 06 08 42 60 51 - 03 89 67 31 20 1, rue des Alpes – 68220 BUSCHWILLER Mme ROYON Maria – TEL : 03 90 40 94 27 - 06 82 54 74 08 11, rue d'Alsace – 67120 MOLSHEIM Mme GEIGER Bernadette – TEL : 03 88 86 22 89 - 07 68 84 47 16 52, rue Principale – 67480 LEUTENHEIM Mme DUFLOT Anne-Marie – TEL : 03 88 94 99 36 70, chemin Genzweg – ALTENSTADT – 67160 WISSEMBOURG Mme ROTH Sandrine – TEL : 03 88 67 40 – 06 17 38 29 46 10, rue des Forgerons – 67290 ZITTERSHEIM	<b>Hebreu</b> Mme BOUSKILA Guila – TEL : 09 51 03 07 06 – 06 28 94 03 56 9, rue de Haguenau – 67000 STRASBOURG
<b>Alsacien</b>	Mme DUFLOT Anne-Marie – TEL : 03 88 94 99 36 70, chemin Genzweg – ALTENSTADT – 67160 WISSEMBOURG Mme ROTH Sandrine – TEL : 03 88 67 40 – 06 17 38 29 46 10, rue des Forgerons – 67290 ZITTERSHEIM	<b>Hindi</b> Mme WEHR Pamela – TEL : 03 88 65 92 48 2, rue Aloïse Quintenz – 67100 STRASBOURG
<b>Anglais</b>	Mme SCHNELZAUER-SONTAG Helen – TEL : 03 88 08 87 96 18, chemin du Buhl – 67140 BARR Mme WEHR Pamela – TEL : 03 88 65 92 48 2, rue Aloïse Quintenz – 67100 STRASBOURG Mme BREYEL - STEINER Christine – TEL : 09 51 57 30 54 29 A, rue du Moulin – 67230 BENFELD Mme BÀRESI Elisabeth – TEL. 03 88 24 05 98 14, rue Edouard Teutsch – 67000 STRASBOURG Mme ANTONIO Marguerite – TEL : 03 88 26 29 43 - 06 82 12 85 72 19, rue Jacob-Mayer – 67200 STRASBOURG Mme BURCK-MACHUT Christiane – TEL : 03 88 40 11 91 52, rue des Sarcelles – 67100 STRASBOURG Mme AWADA Sabah – TEL : 03 88 60 38 07 – 06 24 98 13 35 13, rue du Frankembourg – 67450 MUNDOLSHEIM M. MOOG Dominique – TEL : 06 30 80 26 25 10, rue de Lorraine – 67460 SOUFFELWEYERHEIM M. MILLER Duncan – TEL : 09 52 50 12 70 – 06 62 24 07 74 3, rue de Dalhunden – 67000 STRASBOURG M. ELLIS LARACUENTE Roberto Giamil – TEL : 06 28 23 44 79 29, place de la Cathédrale – 67000 STRASBOURG Mme ROTH Sandrine – TEL : 03 88 67 40 – 06 17 38 29 46 10, rue des Forgerons – 67290 ZITTERSHEIM	<b>Italien</b> Mme BALSANO Rosalba – TEL : 03 88 45 49 08 26, rue du Commandant Reibel – 67000 STRASBOURG Mme PISCHEDDA Chantal – TEL : 03 88 32 34 95 – 06 27 79 14 68 10, rue du Forgeron – 67120 KOLBSHEIM Mme CADARIO Isabella – TEL : 06 79 48 04 68 14, rue des Iris – 67600 MUTTERSCHOLTZ M. VOLCLAIR Alain – TEL : 03 54 75 30 68 – 06 79 66 97 15 47, rue de Vendenheim – 67300 SCHILTIGHEIM M. SCOGNAMILLO Ranieri – TEL : 06 47 57 16 58 5 A, rue du Tribunal – 67300 SCHILTIGHEIM
<b>Arabe</b>	M. MOUKHEIBER Georges – TEL : 03 88 79 35 00 - 06 80 73 62 35 12, rue de Touraine – 67100 STRASBOURG M. KUSSAIBI Nazih – TEL : 03 88 34 48 33 - 06 12 11 11 22 78, route du Polygone – 67100 STRASBOURG M. BOUSSOUF Adhahamid – TEL : 03 88 39 04 27 - 06 86 66 84 32 12, rue du Rhin-Tortu – 67100 STRASBOURG Mme AWADA Sabah – TEL : 03 88 60 38 07 – 06 24 98 13 35 13, rue du Frankembourg – 67450 MUNDOLSHEIM Mme BENESSAÏDI Najia – TEL : 06 60 68 20 32 6, impasse des Acacias – 67370 DINGSHEIM Mme MELLAH Khadija – TEL : 09 83 40 78 01 - 06 51 61 66 88 16, rue du Bailion – 67100 STRASBOURG M. JABRE Ibrahim – TEL : 09 54 93 44 59 - 06 85 57 80 65 28, rue des Marchands – 68000 COLMAR Mme MESSAOUDI Rabab – TEL : 06 46 53 33 48 1, rue Rosa Bonheur – 67100 STRASBOURG Mme RADWAN Dalal – TEL : 06 69 78 89 07 2, avenue Georges Clémenceau – 68000 COLMAR	<b>Japonais</b> Mme HERJEAN Marie – TEL : 03 88 10 80 10 – 06 87 36 03 82 9a, rue Neuve – 67200 STRASBOURG M. EBRARD Frédéric – TEL : 09 51 25 25 46 – 06 80 62 12 28 9, rue du Grillenbreit – 68000 COLMAR Mme ENDO Mari – TEL : 03 89 58 77 70 – 06 84 31 94 06 3, rue de la Krutenau – 68630 MITTELWIHR Mme YOSHIZAKI Kayoko – TEL : 03 88 36 81 51 - 06 10 10 26 91 7, rue Ziegler – 67118 GEISPOLSHEIM
<b>Arménien</b>	Mme THIERY DE CRUSSOL Nargess – TEL: 03 88 75 51 36 – 06 75 13 46 23 5, rue des Orfèvres – 67000 STRASBOURG Mme RENARD-KARAPETYAN Nariné – TEL : 03 88 44 15 77 - 06 64 13 43 09 46, rue de Ribeauvillé – 67100 STRASBOURG Mme MESBAH-KARAPETYAN Naira – TEL : 03 69 06 76 74 - 06 33 38 76 09 16, rue des Poules – 67000 STRASBOURG	<b>Langue des signes</b> Mme BALLY Danièle – TEL : 06 70 31 93 50 10, rue Saint-Quentin – 67000 STRASBOURG Mme FRERY Rachel – 03 89 75 99 43 – 06 29 07 55 30 103 A, rue Principale – 68500 BERRWILLER Mme LEGRIS Anne-Christine – TEL : 06 88 49 54 57 31, rue du Maréchal Joffre – 67000 SAVERNE
<b>Azéri</b>	Mme RAMAZANOVA Elnara – TEL : 03 88 60 62 85 – 06 77 98 31 69 48, rue Himmerich – 67000 STRASBOURG	<b>Letton</b> Mme LUTERE Inga – TEL : 06 83 95 96 38 5, rue d'Eguisheim – 67100 STRASBOURG
<b>Bulgare</b>	Mme BALCANSKI André – TEL : 09 80 54 56 06 – 07 81 11 49 18 11, rue Rosslauf – 67200 STRASBOURG M. ARMIANOV Gueorgui – TEL : 03 69 32 73 26 - 06 63 53 32 80 53, chemin de Beulenwoerth – 67000 STRASBOURG Mme BAUCHAT Valitcha – TEL : 03 88 84 70 45 – 07 83 30 99 82 22, rue du Neufeld – 67100 STRASBOURG Mme JEKOV Iliana – TEL : 03 89 86 23 56 - 06 20 90 97 83 13, rue des Vignes – 68280 ANDOLSHEIM	<b>Lituanien</b> Mme EDEL Liudmila – TEL : 03 88 60 35 73 11, rue Waldteufel – 67000 STRASBOURG
<b>Chinois</b>	Mme PETER Jie – TEL : 03 88 81 83 27 - 06 83 53 72 87 23, rue Pascal – 67460 SOUFFELWEYERHEIM M. BIAN Shan Shu – TEL : 03 69 14 62 53 – 06 73 88 73 78 24 B, avenue du Général de Gaulle – 67000 STRASBOURG Mme LEE Pei-Hsuan Christina – TEL : 06 67 20 93 78 9, rue de Zittersheim – 67290 WINGEN SUR MODER	<b>Macédonien</b> Mme GRENERON Elizabeta – TEL : 06 72 64 29 57 29, rue Boecklin – 67000 STRASBOURG
<b>Coréen</b>	Mme KIM-GAUTIER Miran – TEL : 03 88 83 59 43 - 06 82 79 78 97 9, rue Sainte Richarde – 67200 STRASBOURG Mme LEE Ji-Eun – TEL : 06 26 11 06 63 21, rue d'Oslo – 67000 STRASBOURG	<b>Néerlandais</b> Mme STILL-MEULENBROEK Maaike – TEL : 03 88 50 17 28 - 06 30 63 88 51 13, rue du Schiebenberg – 67190 DINSHEIM SUR BRUCHE
<b>Croate, serbe, bosniaque</b>	Mme MAJSTOROVIC Maya – TEL : 06 85 43 86 09 10, rue Sébastien Brandt – 67204 ACHENHEIM Mme BRZEZINSKI Jasenka – TEL : 09 50 77 20 24 - 06 70 24 15 69 18, rue Jean Monnet – 67300 SCHILTIGHEIM Mme LEVI Laura – TEL : 06 24 22 46 69 61, route de la Wantzenau – 67000 STRASBOURG	<b>Norvégien</b> Mme SCHWARTZ Kristin – TEL : 03 88 50 54 08 - 06 32 50 38 61 7, rue Fruhof - 67310 WESTHOFFEN
<b>Danois</b>	Mme SCHWARTZ Kristin – TEL : 03 88 50 54 08 - 06 32 50 38 61 7, rue Fruhof - 67310 WESTHOFFEN M. ANDERSEN Peter – TEL : 03 88 28 57 37 - 06 70 36 37 42 8, rue Ovide – 67200 STRASBOURG	<b>Persan</b> Mme DJAMALI Nahid – TEL : 03 69 31 21 53 – 06 75 33 87 17 4, rue de Munster – 67100 STRASBOURG
<b>Espagnol</b>	Mme ANTONIO Marguerite – TEL : 03 88 26 29 43 - 06 82 12 85 72 19, rue Jacob-Mayer – 67200 STRASBOURG Mme BRENES Anabelle – TEL : 03 88 81 21 43 15, rue de la Patrie – 67300 SCHILTIGHEIM Mme EBY SEBAN Régine – TEL : 03 88 63 76 55 - 06 10 16 40 65 6, rue du Houbloin – 67240 BISCHWILLER Mme ESCOVAR Lina – TEL : 06 95 24 81 95 18a, avenue Jean-Jaurès – 67100 STRASBOURG M. ELLIS LARACUENTE Roberto Giamil – TEL : 06 28 23 44 79 29, place de la Cathédrale – 67000 STRASBOURG	<b>Polonais</b> Mme ROYON Maria – TEL : 03 90 40 94 27 - 06 82 54 74 08 11, rue d'Alsace – 67120 MOLSHEIM Mme ZYBOWSKA-COCHERIL Katarzyna – TEL : 06 78 29 52 53 12, rue Sengenwald – 67000 STRASBOURG Mme CZAJKOWSKA Liliana – TEL : 03 88 98 58 18 - 06 29 55 97 19 7, rue de la Chasse – 67115 PLOBSHEIM Mme LOREK Maria – TEL : 06 89 84 43 34 7, rue des Cornelles – 68100 MULHOUSE
<b>Finnois</b>	Mme VIGOUROUX Pia – TEL : 03 89 22 06 57 – 06 61 32 84 34 11, rue Joseph Arnsbach – 68280 LOGELHEIM	<b>Portugais</b> Mme ANTONIO Marguerite – TEL : 03 88 26 29 43 - 06 82 12 85 72 19, rue Jacob-Mayer – 67200 STRASBOURG Mme DANIEL Cieci – TEL : 03 89 43 21 68 – 06 03 61 97 25 3, rue de Metz – 68100 MULHOUSE M. FIGUEROA Antonio – TEL : 09 54 43 39 84 – 06 75 54 15 84 13, rue Paris – 68250 ROUFFACH Mme DA COSTA Claudia – 06 84 06 15 57 17, route de Sipes – 68128 ROSENAU
<b>Georgien</b>	Mme CHUBINIDZE Téa – TEL : 03 88 13 29 06 – 06 99 65 95 05 6, rue Jacques Kable – 67000 STRASBOURG Mme GIORGADZE-JAEGY Ekatérine – TEL : 06 66 03 69 98 16, rue du Stoerenbourg – 68470 MITZACH Mme LEZGIANI Naira – TEL : 09 73 60 42 51 – 06 89 98 74 97 1, rue de Boston – 67000 STRASBOURG Mme SOULADZE Ekatérine – TEL : 09 53 59 96 39 – 06 50 46 08 18 6 A, rue d'Unterfinden – 68000 COLMAR	<b>Roumain</b> Mme MOLNAR Maria-Iuliana – TEL : 03 88 37 96 93 - 06 33 49 98 09 55, avenue des Vosges – 67000 STRASBOURG M. GARTNER Martin – TEL : 03 89 79 27 46 – 06 60 83 43 78 17, rue des Tirailleurs – 68000 COLMAR M. IORGULESCU Vasile – TEL : 03 88 19 91 73 – 06 18 17 36 18 8, rue de la Charmille – 67200 STRASBOURG Mme ROESCH Cristina – TEL : 03 89 58 96 11 – 06 83 41 39 54 1, rue de l'Eglise – 68680 LIEPVRE Mme SOLDEA Adeline – TEL : 06 63 79 32 60 10, rue Ovide – 67200 STRASBOURG
		<b>Russe</b> Mme FARRAND Olga – TEL : 03 88 66 54 37 - 06 70 89 72 03 17, rue des Frères – 67370 TRUCHTERSHEIM Mme EDEL Liudmila – TEL : 03 88 60 35 73 11, rue Waldteufel – 67000 STRASBOURG M. MONIOUKOV Dimitri – TEL : 03 89 79 91 63 - 06 77 33 16 15 15, rue des Mézanges – 68000 COLMAR Mme DEFFONTAINE Veronika – TEL : 03 89 41 49 18 - 06 86 53 96 42 2, rue du Nord – 68000 COLMAR Mme GORBYLEVA Jeanne – TEL : 03 88 32 11 87 - 06 03 15 89 90 45, boulevard de Lyon – 67000 STRASBOURG M. SCHULZ Vladimir – TEL : 09-86-35-68-84 – 06 79 17 48 09 15, rue Voltaire – 67205 OBERHAUSBERGEN Mme CHUBINIDZE Téa – TEL : 03 88 13 29 06 – 06 99 65 95 05 2, rue de Mutzig – 67000 STRASBOURG (interprétariat) Mme ZORINA Elena – TEL : 03 88 45 79 27 – 06 89 16 99 15 4, rue Schimper – 67000 STRASBOURG Mme RENARD-KARAPETYAN Nariné – TEL : 03 88 44 15 77 - 06 64 13 43 09 46, rue de Ribeauvillé – 67100 STRASBOURG Mme VESELOVTSOVA Irina – TEL : 09 54 64 42 92 – 06 84 90 22 86 4, rue d'Amsterdam – 67000 STRASBOURG Mme SUBKHANKULOVA Polina – TEL : 03 89 42 97 55 – 06 78 13 70 98 43, rue Paul Meyer – 68100 MULHOUSE
		<b>Slovaque, Tchèque</b> Mme HALMOVA-HOHWEILLER Marcela – TEL : 03 69 54 53 07 - 06 03 05 48 75 12, rue du Jura – 68400 RIEDSHEIM Mme SKODOVA Vlasta – TEL : 03 88 40 22 26 - 06 14 45 49 32 8, rue Leitersperger – 67100 STRASBOURG Mme LUKOVIC Magdalena – TEL : 03 88 79 93 10 – 06 67 04 39 58 16, rue Gants – 67100 STRASBOURG
		<b>Suédois</b> Mme SCHWARTZ Kristin – TEL : 03 88 50 54 08 - 06 32 50 38 61 7, rue Fruhof - 67310 WESTHOFFEN
		<b>Thaï</b> Mme HEINRICH Prapahai – TEL: 03 89 77 66 52 - 06 84 27 07 42 2A, rue Principale – 68380 MUHLBACH SUR MUNSTER
		<b>Turc</b> M. GOCER Zeki – TEL : 09 81 36 74 89 - 06 22 07 64 04 10, rue Coulaux – 67000 STRASBOURG Mme SAHIN Sergül – TEL : 06 23 85 63 81 22, allée des Saules – 67210 OBERNAI Mme CAN Aynur – TEL : 03 88 18 91 39 - 06 86 36 55 74 4, rue de Hoenheim – 67207 NIEDERHAUSBERGEN M. ALTUNCU Talat – TEL : 09 52 65 08 54 - 06 07 82 77 24 18, rue du Muscat – 68000 COLMAR Mme DOYUK-DEJEAN Nurcan – TEL : 06 78 84 41 98 14, rue Brahms – 67000 STRASBOURG Mme KATI Jasmine – TEL : 09 80 91 23 90 - 06 78 44 55 93 20, rue du Vieux Muhlbach – 68000 COLMAR Mme GÜNDÜZ Sevdâ – TEL : 09 54 29 58 31 – 06 52 38 86 72 11, rue des Glacières – 67000 STRASBOURG
		<b>Ukrainien</b> Mme FARRAND Olga – TEL : 03 88 66 54 37 - 06 70 89 72 03 17, rue des Frères – 67370 TRUCHTERSHEIM Mme EDEL Liudmila – TEL : 03 88 60 35 73 11, rue Waldteufel – 67000 STRASBOURG Mme DEFFONTAINE Veronika – TEL : 03 89 41 49 18 - 06 86 53 96 42 2, rue du Nord – 68000 COLMAR Mme ZORINA Elena – TEL : 03 88 45 79 27 – 06 89 16 99 15 4, rue Schimper – 67000 STRASBOURG